



Saturs

I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi

REZOLŪCIJAS

**Padome**

2017/C 425/01

Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija par ES strukturētā dialoga par sportu turpmāku attīstīšanu .....

1

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2017/C 425/02

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8239 – NKT Holding A/S / ABB High Voltage Cable Business) <sup>(1)</sup> .....

3

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Padome**

2017/C 425/03

Padomes secinājumi par to, kā veicināt piekļuvi kultūrai ar digitāliem līdzekļiem, galveno uzmanību pievēršot auditorijas paplašināšanai .....

4

2017/C 425/04	Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2010/788/KĀDP, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 20172282, un Padomes Regulā (EK) Nr. 1183/2005 par ierobežojošiem pasākumiem pret Kongo Demokrātisko Republiku .....	7
2017/C 425/05	Paziņojums to datu subjektu ievēribai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas noteikti Padomes Regulā (EK) Nr. 1183/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret personām, kuras pārkāpj ieroču embargo attiecībā uz Kongo Demokrātisko Republiku .....	8
<b>Eiropas Komisija</b>		
2017/C 425/06	Euro maiņas kurss .....	9
2017/C 425/07	Atzinums, ko sniegusi Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevēja komiteja savā 2017. gada 30. maija sanāsmē par lēmuma projektu lietā AT.38238 – Jēltabaka – Spānija – Ziņotāja dalībvalsts: Polija .....	10
2017/C 425/08	Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums – Lieta AT.38238 – Jēltabaka – Spānija – Lēmums par naudas sodu grozījumiem .....	11
2017/C 425/09	Komisijas lēmuma kopsavilkums (2017. gada 16. jūnijs), ar ko groza Lēmumu C(2004) 4030, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar EK līguma 81. panta 1. punktu (Lieta AT.38238 – Jēltabaka – Spānija) ( <i>izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 4098</i> ) .....	12
<b>Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu iestāde</b>		
2017/C 425/10	Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu iestādes lēmums (2017. gada 31. augusts) reģistrēt Eiropas Progresīvo pētījumu fondu .....	14

## I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

## REZOLŪCIJAS

## PADOME

**Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija par ES strukturētā dialoga par sportu turpmāku attīstīšanu**

(2017/C 425/01)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME UN DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

ATGĀDINOT:

1. Padomes 2010. gada 18. novembra rezolūciju par ES strukturizētu dialogu par sportu, kā arī pieredzi, kas gūta, to piemērojot pēdējos septiņos gados;
2. Eiropas Savienības trešo sporta darba plānu 2017.–2020. gadam, kur atzīts, ka ir nepieciešama piemērota koordinācija ar sporta nozares ieinteresētajām personām, tostarp izvēršot strukturētu dialogu, un tās aicinājumu Padomes prezidentūrām apsvērt novērtējumu attiecībā uz strukturēto dialogu ar sporta kustību;

ŅEMOT VĒRĀ:

3. apspriedes, kas notika ES sporta direktoru neoficiālajā sanāksmē 2017. gada 12. un 13. jūlijā Tallinā un kur notika viedokļu apmaiņa par 2010. gada rezolūcijas piemērošanu;

UZSKATA, KA:

4. 2010. gada rezolūcijā veiksmīgi ir apvienoti dažādie dialoga elementi ES līmenī starp publiskajām administrācijām un sportā ieinteresētajām personām, un tā ir svarīga augsta līmeņa komponente, kas rada nozīmīgu pamatu ES sporta politikai un citai ES sadarbībai sporta jomā;
5. tomēr ir jāatjaunina centieni optimizēt šā dialoga darbību, lai nodrošinātu, ka ar to tiek īstenots mērķis Eiropas Savienībā starp sportā ieinteresētajām personām nodrošināt pastāvīgu un labi strukturētu viedokļu apmaiņu par ES sadarbības sporta jomā prioritātēm, īstenošanu un papildu pasākumiem;

PIEKRĪT, KA:

6. 2010. gada rezolūcijas piemērošana būtu jāuzlabo, panākot lielāku vispārējo elastību, lielāku atvērtību pret sporta kustības līdzdalību un labāk saskaņotu Padomes prezidentūru savlaicīgu plānošanu un gatavošanu sadarbībā ar Komisiju;
7. turklāt pastāvošā augsta līmeņa dialoga komponente būtu jāuzlabo ar labāk plānotu programmu par tematiskajām jomām, kurām ir ES pievienotā vērtība, kā arī ar uzlabotu atgriezenisko informāciju ieinteresētajām personām;
8. turklāt pastāvošais ES strukturētā dialoga par sportu modelis ir jāpapildina, pievienojot operatīvā līmeņa komponenti, kas, notiekot līdztekus spēkā esošajiem pasākumiem, izpildu līmenī radītu iespēju risināt praktiskākas diskusijas;

ŅEMOT VĒRĀ MINĒTO, VIENOJAS, KA:

9. ES strukturētais dialogs par sportu ir regulārs dialogs starp ES un tās dalībvalstīm, starptautiskajiem, it īpaši Eiropas, sporta kustību pārstāvjiem un citām atbilstīgām sportā ieinteresētajām personām, piemēram, organizācijām, kas pārstāv sportistus vai trenerus, ar mērķi savstarpēji sadarboties un veiksmīgi definēt un īstenot sporta politiku;

10. ES strukturēta dialoga par sportu galvenās komponentes ir:

- ES sporta forums kā svarīga platforma strukturētam dialogam starp Eiropas iestādēm un sportā ieinteresētajām personām, ar galveno mērķi izvērtēt progresu, kas gūts, īstenojot ES sporta darba programmu, un iegūt ieinteresēto personu viedokļus par pašreizējām, plānotajām vai iespējamām turpmākām darbībām,
- ES augsta līmeņa strukturēts dialogs par sportu līdztekus ES Padomes sanāksmei kā iespēja par sportu atbildīgiem ES ministriem tikties ar sporta kustības, Eiropas iestāžu un citu atbilstīgu sportā ieinteresēto personu augstākajām amatpersonām,
- ES operatīva līmeņa strukturēts dialogs par sportu līdztekus ES sporta direktoru sanāksmei vai citiem neoficiāliem prezidentvalsts pasākumiem kā iespēja ES sporta direktoriem tikties ar starptautiskās sporta kustības un citu atbilstīgu sportā ieinteresēto personu vadošajiem un augsta līmeņa pārstāvjiem;

ATTIECĪGI AICINA PADOMES PREZIDENTVALSTI:

11. turpināt attīstīt ES augsta līmeņa strukturēto dialogu par sportu, ko rīko līdztekus ES Padomes sanāksmei, parādot lielāku elastību salīdzinājumā ar 2010. gada rezolūcijā izklāstītajiem nosacījumiem, it īpaši attiecībā uz sanāksmes formātu;
12. savlaicīgi apsvērt piemērotāko veidu, kā panākt strukturētu dialogu ar sporta kustību un citām atbilstīgām sportā ieinteresētajām personām, attiecīgi līdztekus Padomes sanāksmei izmantojot strukturēta dialoga sanāksmes un/vai augsta līmeņa viesiem piedaloties Padomes sanāksmēs, ministru neoficiālās sanāksmēs vai ES sporta direktoru sanāksmēs, un nodrošināt, ka darba kārtības jautājums un izvēlētas iespējas praktiskā kārtībā ir sagatavota agrīnā stadijā;
13. palielināt pārredzamību attiecībā uz augsta līmeņa dialoga sanāksmēm, jo īpaši pilnībā ziņojot visām dalībvalstīm par tām strukturētā dialoga sanāksmēm par sportu, kurās dalībnieku skaits ir ierobežots;
14. plānojot tematiskās jomas strukturētajam dialogam, sadarbībā ar triju prezidentvalstu komandu vajadzības gadījumā apsvērt ilgtermiņa pieeju, ņemot vērā ES sporta darba plānu;

AICINA DALĪBVALSTIS:

15. veicināt un izplatīt ES sporta politikas dokumentus un valsts līmenī par tiem regulāri apspriesties ar sporta kustību;

AICINA EIROPAS KOMISIJU:

16. vajadzības gadījumā ziņot sporta kustībai par jebkādiem horizontālajiem jautājumiem, kas var būt interesanti no sporta viedokļa;
17. attiecīgā gadījumā Eiropas Komisijas ekspertu grupas darbā un citos atbilstīgos pasākumos kā dalībniekus vai novērotājus ietvert sporta kustības pārstāvjus un citas attiecīgas sportā ieinteresētās personas;
18. veidot struktūru, lai regulāri par ES sporta politikas dokumentiem informētu Eiropas un starptautisko sporta kustību, piemēram:
  - izplatot attiecīgus ES politikas dokumentus vadošām Eiropas sporta jumta organizācijām un labāk sazinoties ar sporta kustību un citām ieinteresētajām personām,
  - organizējot ikgadēju semināru vai sesiju, kas veltīta tam, lai sporta kustību iepazīstinātu ar nesen pieņemtajiem Padomes secinājumiem un citiem politikas dokumentiem, piemēram, ES sporta foruma programmā;

AICINA SPORTA KUSTĪBU:

19. aktīvāk iesaistīties strukturētajā dialogā ES līmenī un jo īpaši nodrošināt atbilstoša līmeņa dalību attiecīgajā struktūrā;
20. plašāk izmantot strukturētā dialoga sniegtās iespējas, lai dalītos ar saviem politikas priekšlikumiem, dokumentiem un idejām ar ES iestādēm un ES dalībvalstu iestādēm.

## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.8239 – NKT Holding A/S / ABB High Voltage Cable Business)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2017/C 425/02)

Komisija 2017. gada 27. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32017M8239. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## PADOME

**Padomes secinājumi par to, kā veicināt piekļuvi kultūrai ar digitāliem līdzekļiem, galveno uzmanību pievēršot auditorijas paplašināšanai**

(2017/C 425/03)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ŅEMOT VĒRĀ:

1. Padomes 2014. gada 25. novembra secinājumus<sup>(1)</sup>, kuros Padomes prezidentvalstis tika aicinātas prezidentvalstu trijotnes kontekstā ņemt vērā Padomes kultūras darba plānā 2015.–2018. gadam paredzētās prioritātes; šajā sakarībā īpaši ATZĪMĒ kultūras darba plāna A prioritāti “Pieejama un iekļaujoša kultūra”, tostarp jautājumu par to, kā ar digitāliem līdzekļiem veicināt piekļuvi kultūrai, un Atvērtās koordinācijas metodes darba grupas ziņojumu “Veicināt piekļuvi kultūrai ar digitāliem līdzekļiem: politika un stratēģijas auditorijas paplašināšanai”, kurā tiek apzināti pašreizējie politikas virzieni, programmas un paraugprakse Eiropas Savienībā un sniegti ieteikumi dažādiem pārvaldības līmeņiem, un pētījumu “Auditorijas paplašināšana. Kā auditorijām piešķirt centrālo nozīmi kultūras organizācijās”;
2. programmu “Radošā Eiropa” (2014–2020)<sup>(2)</sup> un jo īpaši tās mērķi – atbalstīt auditorijas paplašināšanu kā līdzekli, ar kuru uzlabot piekļuvi kultūras mantojumam un kultūras un radošajiem darbiem;
3. digitālā vienotā tirgus stratēģiju<sup>(3)</sup>, kuras mērķis ir visā Eiropā radīt jaunas digitālās iespējas, tostarp kultūras jomā;

UZSVĒR, KA:

4. digitālās tehnoloģijas strauji un būtiski maina paņēmienus, ar kādiem kultūras saturs tiek radīts, iepazīts un izmantots. Izplatīšana vairs nav lineāra, jo saturs arvien vairāk tiek izplatīts savstarpēji saistītos individu, auditoriju, kopienu un institūciju tīklos gan publiskajā, gan privātajā sektorā, un tas ietekmē satura izstrādes un izplatīšanas ķēdi. Tas maina auditoriju uzvedību un to, ko tās sagaida: tās meklē lielāku piekļuvi digitālajam saturam, kā arī plašāku līdzdalību attiecībā ar satura nodrošinātājiem. Reaģējot uz šo tendenci, kultūras organizācijas<sup>(4)</sup>, kaut arī pilda vērtīgu pienākumus, aizvien vairāk sāk uzņemties funkcijas, kuru mērķis ir veicināt piekļuvi kultūras saturam;
5. dažām auditorijām ir ierobežota piekļuve kultūras saturam, piemēram, īpašu vajadzību, valodas barjeru, informācijas trūkuma, digitālo prasmju, laika, resursu un interešu, ģeogrāfiskās atrašanās vietas vai sociālā stāvokļa dēļ. Daudzos gadījumos šos šķēršļus var pārvarēt, izmantojot digitālus līdzekļus;
6. auditorijas paplašināšanas pieeja<sup>(5)</sup> palīdz kultūras organizācijām sasniegt jaunas auditorijas, padziļināt attiecības ar esošajām auditorijām un var uzlabot kopienu saliedētību;

(1) Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju 2014. gada 25. novembra secinājumi par kultūras darba plānu 2015.–2018. gadam (OV C 463, 23.12.2014., 4. lpp.).

(2) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1295/2013 (2013. gada 11. decembris), ar ko izveido programmu “Radošā Eiropa” (2014.–2020. gads) un atceļ Lēmumu Nr. 1718/2006/EK, Lēmumu Nr. 1855/2006/EK un Lēmumu Nr. 1041/2009/EK (OV L 347, 20.12.2013., 221. lpp.).

(3) COM(2015) 192 final.

(4) Publiskas, privātas un nevalstiskas organizācijas (neatkarīgi no to lieluma), kas darbojas visās kultūras jomās.

(5) “Auditorijas paplašināšana ir plānota, visu organizāciju aptveroša pieeja, kuras mērķis ir paplašināt ar sabiedrību veidoto attiecību diapazonu un raksturu, koncentrējoties uz tās vajadzībām. Tā palīdz kultūras organizācijām sasniegt sociālo mērķi, finansiālu stabilitāti un īstenot radošās ambīcijas.” (Avots: Atvērtās koordinācijas metodes darba grupas ziņojums.)

7. digitālajā laikmetā gan kultūras organizācijām, gan auditorijām ir jāapgūst jaunas prasmes un zināšanas;
8. lai pārvaldītu digitālos rīkus, sistēmas un darbplūsmas, kultūras organizācijām nākas izmantot citādu pieeju un, iespējams, pārskatīt organizatoriskās struktūras;
9. lai jēgpilni veidotu attiecības ar auditorijām, kultūras organizācijām savas auditorijas ir jāsaprot. Joprojām problēmu rada tas, ka trūkst informācijas par auditoriju profiliem un par to, kā auditorijas piekļūst kultūras saturam, izmantojot digitālus līdzekļus. Kultūras organizācijas ir ļoti atšķirīgas, bet tās visas saskaras ar līdzīgām problēmām kultūras datu vākšanā un pārvaldīšanā, un jo īpaši tas attiecas uz digitālajām auditorijām;

ATZĪST, KA:

10. pielāgojoties nemitīgi mainīgai digitālajai videi, kultūras nozīme sabiedrībā var kļūt vēl lielāka. Digitālās tehnoloģijas kultūras organizācijām dod iespēju izveidot jēgpilnas un interaktīvas attiecības ar dažādām auditorijām, bet tajā pašā laikā rodas problēmas saistībā ar stratēģisku redzējumu, jaunām prasmēm un zināšanām, datu trūkumu par digitālām auditorijām, organizatorisku pārveidi un finanšu modeļiem. Kultūras organizācijām būs no jauna jāapsver, kā šīs problēmas risināt, lai maksimāli palielinātu iespējas, kas radīsies, ja tās savā darbībā iekļaus digitālās auditorijas paplašināšanos;

PIENĀCĪGI ŅEMOT VĒRĀ SUBSIDIARITĀTES PRINCIPU, AICINA DALĪBVALSTIS:

11. apsvērt iespēju izveidot labvēlīgus politikas satvarus un nosacījumus, kas kultūras organizācijām, pielāgojoties notiekošajai digitālajai pārejai, palīdz par prioritāti izvirzīt auditorijas paplašināšanu;
12. mudināt kultūras organizācijas auditorijas paplašināšanu iekļaut savā darbībā kā neatņemamu sastāvdaļu;
13. saistībā ar auditorijas paplašināšanu, spēju veidošanu un finansējumu veicināt inovatīvas pieejas un līdzdalības iniciatīvas;
14. atzīt, ka svarīga ir datu par digitālām un potenciālām digitālām auditorijām vākšana, ko varētu izmantot kā instrumentu politikas veidošanā un kultūras organizāciju sniegto pakalpojumu uzlabošanā;
15. izstrādājot jaunu Padomes darba plānu kultūras jomā, apsvērt jautājumu par auditorijas paplašināšanu ar digitāliem līdzekļiem;

AICINA DALĪBVALSTIS UN KOMISIJU ATTIECĪGAJĀS KOMPETENCES JOMĀS:

16. veicināt sadarbību un apmaiņu ar zināšanām un labāko praksi starp dažādām ieinteresētajām personām, dažādām nozarēm un dažādos līmeņos attiecībā uz inovatīvām digitālām pieejām auditorijas paplašināšanai, tostarp, lai palielinātu efektivitāti un samazinātu izmaksas;
17. sagatavot ES mēroga brīvprātīgas pamatnostādnes datu par digitālajām auditorijām vākšanai un pārvaldīšanai, kuru mērķis būtu panākt, ka kultūras organizācijas sniedz labākus un uz lietotājiem vairāk orientētus pakalpojumus, un kuras būtu ieguldījums uz faktiem balstītā politikas veidošanā. Šajās nesaistošajās pamatnostādnēs būtu jāievēro kultūras organizāciju, kultūras nozaru un dalībvalstu tradīciju daudzveidība. Par priekšnoteikumu jebkurai datu vākšanas darbībai būtu jānosaka datu aizsardzības noteikumu ievērošana;
18. palielināt kultūras organizāciju informētību par iespējām, kas saistītas ar inovatīviem un alternatīviem finansēšanas modeļiem, kuri varētu pozitīvi ietekmēt auditorijas paplašināšanu kultūras un radošajās nozarēs;
19. palielināt kultūras organizāciju un to auditoriju spējas, prasmes un zināšanas, lai tās varētu stāties pretī jauniem digitālajiem izaicinājumiem;
20. atzīt, ka svarīgi ir ņemt vērā auditorijas paplašināšanu un digitālo pāreju, kad tiek piešķirti finanšu līdzekļi;
21. turpināt pievērsties kultūras satura digitalizācijai un jaunu digitalizācijas tehnoloģiju attīstībai, kas ir paņēmieni, ar kuriem nodrošināt daudzveidīgāku kultūras piedāvājumu un panākt, ka digitālais saturs biežāk tiek izmantots atkārtoti, dodot labumu dažādiem sabiedrības sektoriem;
22. veicināt satura un tehnoloģiju sadarbību, lai sekmētu gan kultūras organizāciju, gan to lietotāju plašu piekļuvi;
23. atzīt, ka ir jāievēro autortiesības un blakustiesības, un to, ka svarīgas ir darbu radītāju tiesības, vienlaikus cenšoties panākt iespējami plašāku piekļuvi saturam;

24. izmantot to, ka 2018. gads ir Eiropas Kultūras mantojuma gads, lai veicinātu publisku piekļuvi digitālajiem mantojuma resursiem un pakalpojumiem, tostarp *Europeana*, un lai visās sabiedrības grupās palielinātu līdzdalību kultūras mantojuma pārvaldībā, labāk izmantojot digitālus līdzekļus.
-



**Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2010/788/KĀDP, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 20172282, un Padomes Regulā (EK) Nr. 1183/2005 par ierobežojošiem pasākumiem pret Kongo Demokrātisko Republiku**

(2017/C 425/04)

Turpmākā informācija tiek darīta zināma personām, kas norādītas II pielikumā Padomes Lēmumam 2010/788/KĀDP <sup>(1)</sup> un Ia pielikumā Padomes Regulai (EK) Nr. 1183/2005 <sup>(2)</sup> par ierobežojošiem pasākumiem pret Kongo Demokrātisko Republiku.

Eiropas Savienības Padome ir pieņēmusi lēmumu, ka minētajos pielikumos norādītās personas būtu joprojām jāiekļauj tādu personu un vienību sarakstos, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Lēmumā 2010/788/KĀDP un Regulā (EK) Nr. 1183/2005 par ierobežojošiem pasākumiem pret Kongo Demokrātisko Republiku. Pamatojums minēto personu iekļaušanai sarakstā ir izklāstīts minēto pielikumu attiecīgajos ierakstos.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm, kas norādītas Regulas (EK) Nr. 1183/2005 II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. regulas 3. pantu).

Attiecīgās personas līdz 2018. gada 1. oktobrim var iesniegt Padomei lūgumu pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajos sarakstos, lūgumam pievienojot apliecināšanos dokumentus un to nosūtīt uz šādu adresi:

*Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË*

E-pasts: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Visi saņemtie komentāri tiks ņemti vērā, kad Padome, ievērojot Lēmuma 2010/788/KĀDP 9. pantu, veiks nākamo pārskatīšanu.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta arī uz iespēju Padomes lēmumu apstrīdēt Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Līguma par Eiropas Savienības darbību 275. panta otrajā daļā un 263. panta ceturtajā un sestajā daļā.

<sup>(1)</sup> OV L 336, 21.12.2010., 30. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 193, 23.7.2005., 1. lpp.

**Paziņojums to datu subjektu ievēribai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas noteikti Padomes Regulā (EK) Nr. 1183/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret personām, kuras pārkāpj ieroču embargo attiecībā uz Kongo Demokrātisko Republiku**

(2017/C 425/05)

Datu subjektu uzmanība tiek vērsta uz šādu informāciju saskaņā ar 12. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 45/2001 <sup>(1)</sup>.

Šīs apstrādes darbības juridiskais pamats ir Padomes Regula (EK) Nr. 1183/2005 <sup>(2)</sup>.

Šīs apstrādes darbības pārzinis ir Eiropas Savienības Padome, ko pārstāv Padomes Ģenerālsēkretariāta C ĢD (Ārlietas, paplašināšanās un civilā aizsardzība) ģenerāldirektors, un struktūrvienība, kurai uzticēta apstrādes darbība, ir C ĢD 1C daļa, ar kuru var sazināties:

*Council of the European Union*  
*General Secretariat*  
*DG C 1C*  
*Rue de la Loi/Wetstraat 175*  
*1048 Bruxelles/Brussel*  
*BELGIQUE/BELGIË*

e-pasts: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Datu apstrādes darbības mērķis ir izveidot un atjaunināt to personu sarakstu, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1183/2005.

Datu subjekti ir fiziskas personas, kuras atbilst minētajā regulā izklāstītajiem kritērijiem iekļaušanai sarakstā.

Savāktie personas dati ietver datus, kas vajadzīgi, lai pareizi identificētu attiecīgo personu, pamatojumu iekļaušanai sarakstā un jebkādus citus ar to saistītus datus.

Savāktos personas datus var pēc vajadzības sniegt arī Eiropas Ārējās darbības dienestam un Komisijai.

Neskarot ierobežojumus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 45/2001 20. panta 1. punkta a) un d) apakšpunktā, uz piekļuves lūgumiem, kā arī uz lūgumiem veikt labojumu vai uz iebildumiem atbilde tiks sniegta saskaņā ar 5. iedaļu Padomes Lēmumā 2004/644/EK <sup>(3)</sup>.

Personas datus glabās piecus gadus no brīža, kad datu subjekts ir svītrots no tādu personu saraksta, uz kurām attiecas aktīvu iesaldēšana, vai ja ir beidzies pasākuma derīguma termiņš vai uz tiesvedības laiku, ja tāda bija sākta.

Datu subjekti var vērsties pie Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 45/2001.

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 193, 23.7.2005., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 296, 21.9.2004., 16. lpp.

# EIROPAS KOMISIJA

## Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2017. gada 11. decembris

(2017/C 425/06)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1796	CAD	Kanādas dolārs	1,5168
JPY	Japānas jena	133,66	HKD	Hongkongas dolārs	9,2093
DKK	Dānijas krona	7,4433	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7049
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,88250	SGD	Singapūras dolārs	1,5936
SEK	Zviedrijas krona	10,0160	KRW	Dienvidkorejas vona	1 285,61
CHF	Šveices franks	1,1679	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	16,0618
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,8069
NOK	Norvēģijas krona	9,8825	HRK	Horvātijas kuna	7,5420
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 978,86
CZK	Čehijas krona	25,601	MYR	Malaizijas ringits	4,8004
HUF	Ungārijas forints	313,95	PHP	Filipīnu peso	59,392
PLN	Polijas zlots	4,2033	RUB	Krievijas rublis	69,7954
RON	Rumānijas leja	4,6323	THB	Taizemes bāts	38,490
TRY	Turcijas lira	4,5084	BRL	Brazīlijas reāls	3,8654
AUD	Austrālijas dolārs	1,5674	MXN	Meksikas peso	22,3042
			INR	Indijas rūpija	75,9805

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Atzinums, ko sniegusi Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevēja komiteja savā  
2017. gada 30. maija sanāksmē par lēmuma projektu lietā AT.38238 – Jēltabaka – Spānija**

**Ziņotāja dalībvalsts: Polija**

(2017/C 425/07)

- (1) Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka 2004. gada 20. oktobra lēmumu var grozīt, pieņemot lēmumu saskaņā ar 7. panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 1/2003.
- (2) Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas vērtējumam, kas pausts lēmuma projektā, par kuru Padomdevēja komiteja tika informēta 2017. gada 30. maijā, ka uzņēmumam *Alliance One International Inc.*, tā juridiskajiem pēctečiem un meitasuzņēmumam *World Wide Tobacco España, S.A.* (ar solidāru atbildību) uzliktais naudas sods būtu jāsamazina par samazinājuma summu, ko *World Wide Tobacco España, SA* saņēma, individuāli pārsūdzot 2004. gada 20. oktobra lēmumu.
- (3) Padomdevēja komiteja iesaka publicēt tās atzinumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

**Uzklausīšanas amatpersonas <sup>(1)</sup> nobeiguma ziņojums****Lieta AT.38238 – Jēltabaka – Spānija – Lēmums par naudas sodu grozījumiem**

(2017/C 425/08)

2004. gada 20. oktobra Lēmumā C(2004) 4030 (galīgā redakcija) lietā AT.38238 – Jēltabaka – Spānija ("2004. gada lēmums") Komisija cita starpā konstatēja, ka uzņēmums *World Wide Tobacco España, SA* ("WWTE") laikposmā no 1996. līdz 2001. gadam bija pārkāpis EK līguma 81. panta 1. punktu. 2004. gada lēmumā WWTE toreizējie mātesuzņēmumi – *Standard Commercial Corporation* ("SCC"), *Standard Commercial Tobacco Co. Inc.* ("SCTC") un *Trans-Continental Leaf Tobacco Corporation Ltd.* ("TCLT") – tika uzskatīti par solidāri atbildīgiem kopā ar WWTE par naudas sodu, kas uzlikts saistībā ar WWTE prettiesisko rīcību. Pēc tam, kad WWTE bija pagaidu kārtā samaksājis šo naudas sodu savā un minēto mātesuzņēmumu vārdā, Vispārējā tiesa samazināja uzņēmuma atbildību par EUR 243 000 <sup>(2)</sup>. Atsevišķā prasībā, ko *Alliance One International Inc.* ("AOI") <sup>(3)</sup> iesniedza kopā ar SCTC <sup>(4)</sup> un TCLT, Vispārējā tiesa atcēla 2004. gada lēmumu, ciktāl tas attiecās uz TCLT, bet ne uz AOI vai SCTC <sup>(5)</sup>.

Ņemot vērā WWTE naudas soda samazinājumu, lēmuma projekts ir paredzēts, lai grozītu 2004. gada lēmumu, pazeminot – atbilstīgi WWTE saņemtajam samazinājumam – naudas soda summu, par kuru SCC un SCTC ir solidāri atbildīgi. Tā kā SCC un SCTC bija solidāri atbildīgi par vienu un to pašu summu, Komisijas dienesti uzskata, ka ir pietiekami uzlikt vienu samazinātu naudas sodu AOI, kurš kā SCC un SCTC juridiskais pēctecis ir uzņēmies atbildību, kas šim struktūrām tika uzlikta ar 2004. gada lēmumu. Kad 2015. gada decembrī AOI tika dota iespēja paust savu viedokli, tas apstiprināja, ka šādu lēmumu var adresēt AOI, nevis SCC un SCTC.

Ar lēmuma projektu netiek grozīti 2004. gada lēmuma pamatā esošie iebildumi. Tajā minēti tikai naudas sodu piemērošanas jautājumi, kas saistīti ar mātesuzņēmumu SCC un SCTC atbildību par WWTE rīcību. Tas neietekmē naudas soda summu, par kuru WWTE tika noteikta atbildība pilnā apmērā. Līdz ar to, kaut arī, kā redzams lēmuma projekta 9. apsvērumā, Komisijai, neraugoties uz atkārtotiem centieniem, neizdevās saņemt WWTE viedokli, tā pilnībā izpildīja savas saistības pret WWTE attiecībā uz tiesībām tikt uzklautam. AOI ir izmantojis tam doto iespēju darīt zināmu savu viedokli. Uzskatu, ka kopumā lietā, uz ko attiecas lēmuma projekts, līdz šim ir tikusi nodrošināta procesuālo tiesību efektīva īstenošana.

Briselē, 2017. gada 31. maijā

Joos STRAGIER

<sup>(1)</sup> Saskaņā ar 16. pantu Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmumā 2011/695/ES par uzklautā amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā (OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp.).

<sup>(2)</sup> Spriedums lietā *World Wide Tobacco España*/Komisija (T-37/05, EU:T:2011:76) palika spēkā pēc pārsūdzības ar rīkojumu lietā *World Wide Tobacco España*/Komisija (C-240/11 P, EU:C:2012:269).

<sup>(3)</sup> AOI tika izveidots, 2005. gada maijā apvienojoties SCC un *Dimon Inc.*

<sup>(4)</sup> SCTC apvienojās ar AOI 2005. gada jūnijā.

<sup>(5)</sup> Spriedums lietā *Alliance One* un citi / Komisija (T-24/05, EU:T:2010:453) palika spēkā pēc pārsūdzības ar spriedumu lietā *Alliance One* un citi / Komisija (C-628/11 P un C-14/11 P, EU:C:2012:479).

**Komisijas lēmuma kopsavilkums****(2017. gada 16. jūnijs),****ar ko groza Lēmumu C(2004) 4030, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar EK līguma 81. panta 1. punktu****(Lieta AT.38238 – Jēltabaka – Spānija)**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 4098)

**(Autentisks ir tikai teksts angļu un spāņu valodā)**

(2017/C 425/09)

Komisija 2017. gada 16. jūnijā pieņēma lēmumu, ar ko groza 2004. gada 20. oktobra Lēmumu C(2004) 4030, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar EK līguma 81. panta 1. punktu (tagad Līguma par Eiropas Savienības darbību ("LESD") 101. panta 1. punkts). Atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003<sup>(1)</sup> 30. panta noteikumiem Komisija ar šo publicē pušu nosaukumus un lēmuma galveno saturu, tostarp visus uzliktos sodus, ņemot vērā uzņēmumu likumīgās intereses savu komercnoslēpumu aizsargāšanā.

**1. IEVADS**

- (1) Ar 2004. gada 20. oktobra lēmumu<sup>(2)</sup> lietā AT.38238 – Jēltabaka – Spānija par procedūru saskaņā ar EK līguma 81. panta 1. punktu (tagad LESD 101. panta 1. punkts) (turpmāk "lēmums lietā Jēltabaka – Spānija") Komisija uzņēmumam *World Wide Tobacco España, SA* ("WWTE") un tā mātesuzņēmumiem, kas ir solidāri atbildīgi, uzlika naudas sodu kopsummā EUR 1 822 500 apmērā par darbībām, kuras ir pretrunā Savienības konkurences tiesībām.

**2. PROCEDŪRA**

- (2) WWTE apstrīdēja lēmumu lietā T-37/05 *Jēltabaka – Spānija*. Ar 2011. gada 8. marta spriedumu Vispārējā tiesa daļēji apmierināja WWTE lūgumu atcelt lēmumu un noteica naudas sodu EUR 1 579 500 apmērā, samazinot tam piemēroto naudas sodu par EUR 243 000 WWTE naudas soda samazinājuma palielināšanas rezultātā no 25 % līdz 35 %. Tiesa šo spriedumu apstiprināja 2012. gada 3. maijā lietā C-240/11 P.
- (3) *Alliance One International Inc.* ("AOI"), kas ir SCC juridiskais pēctecis, kopā ar SCTC un TCLT lietā T-24/05 apstrīdēja lēmumu lietā *Jēltabaka – Spānija*. Atšķirībā no WWTE tā mātesuzņēmumi neiesniedza lūgumu par naudas soda samazinājuma summu. Ar 2010. gada 24. oktobra spriedumu Vispārējā tiesa pilnībā noraidīja prasību attiecībā uz AOI un SCTC un pilnībā atcēla TCLT atbildību. Tiesa apstiprināja Vispārējās tiesas spriedumu 2012. gada 19. jūlijā lietā C-628/10 P.
- (4) Kaut arī lietā T-24/05 Vispārējā tiesa noraidīja SCC un SCTC prasību atcelt lēmumu lietā *Jēltabaka – Spānija*, Komisija, ņemot vērā attiecīgo judikatūru, tomēr atzīst par atbilstīgu piemērot tādu pašu naudas soda samazinājumu 35 % apmērā SCC un SCTC naudas sodiem (abu pēctecis ir AOI).
- (5) Padomdevēja komiteja aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa jautājumos sniedza labvēlīgu atzinumu 2017. gada 30. maijā.

**3. ADRESĀTI**

- (6) Lēmums ir adresēts uzņēmumiem *World Wide Tobacco España, SA* un *Alliance One International Inc.*

**4. LĒMUMS**

- (7) Lēmuma C(2004) 4030, galīgā redakcija, 3. panta trešā ievilkuma tekstu groza šādi:

“— WWTE: EUR 1 579 500 (solidāri atbildīgs kopā ar *Alliance One International Inc.*)”

<sup>(1)</sup> OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 411/2004 (OV L 68, 6.3.2004., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> C(2004) 4030, galīgā redakcija, kopsavilkums publicēts OV L 102, 19.4.2007., 14. lpp.

- (8) Procentus par EUR 243 000 lielo samazinājuma summu, kas ir uzkrājušies Komisijas labā kopš pagaidu maksājuma 2005. gada 11. februārī, atmaksā AOI.
-

# EIROPAS POLITISKO PARTIJU UN EIROPAS POLITISKO FONDU IESTĀDE

## Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu iestādes lēmums

(2017. gada 31. augusts)

### reģistrēt Eiropas Progresīvo pētījumu fondu

(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)

(2017/C 425/10)

EIROPAS POLITISKO PARTIJU UN EIROPAS POLITISKO FONDU IESTĀDE,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 22. oktobra Regulu (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 par Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu statusu un finansēšanu <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 9. pantu,

ņemot vērā pieteikumu, kas saņemts no Eiropas Progresīvo pētījumu fonda,

tā kā:

- (1) Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu iestāde ("Iestāde") 2017. gada 24. jūlijā saņēma no Eiropas Progresīvo pētījumu fonda ("pieteikuma iesniedzējs") pieteikumu reģistrēt to kā Eiropas politisko fondu saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 8. panta 1. punktu un 2017. gada 23. augustā un 2017. gada 28. augustā – daļēji pārstrādātus pieteikumus;
- (2) pieteikuma iesniedzējs ir iesniedzis dokumentus, kas apliecina, ka tas atbilst Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 3. pantā paredzētajiem nosacījumiem, deklarāciju minētās regulas pielikumā norādītajā formā un pieteikuma iesniedzēja statūtus, kuros ir noteikumi, kas prasīti minētās regulas 5. pantā;
- (3) pieteikumam saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 15. panta 2. punktu ir pievienots arī notāra *Jean-Pierre Marchant* paziņojums, kurā ir apliecināts, ka pieteikuma iesniedzēja mītne ir Beļģijā un ka tā statūti atbilst dalībvalsts tiesību aktu attiecīgajiem noteikumiem;
- (4) pieteikuma iesniedzējs ir iesniedzis papildu dokumentus saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES, Euratom) 2015/2401 <sup>(2)</sup> 1. un 2. pantu;
- (5) saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 9. pantu Iestāde ir izskatījusi pieteikumu un iesniegtos apliecināšos dokumentus un uzskata, ka pieteikuma iesniedzējs atbilst minētās regulas 3. pantā paredzētajiem reģistrācijas nosacījumiem un ka statūtos ir noteikumi, kas prasīti minētās regulas 5. pantā,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

#### 1. pants

Eiropas Progresīvo pētījumu fonds tiek reģistrēts kā Eiropas politiskais fonds.

Tas iegūst juridiskas personas statusu dienā, kad šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

#### 2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā paziņošanas dienā.

<sup>(1)</sup> OV L 317, 4.11.2014., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2015. gada 2. oktobra Deleģētā regula (ES, Euratom) 2015/2401 par Eiropas politisko partiju un fondu reģistra saturu un darbību (OV L 333, 19.12.2015., 50. lpp.).



## 3. pants

Šis lēmums ir adresēts

*Foundation for European Progressive Studies*  
*Rue Montoyer/Montoyerstraat 40*  
*1000 Bruxelles/Brussel*  
*BELGIQUE/BELGIË*

Briselē, 2017. gada 31. augustā

*Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu iestādes vārdā –*

*direktors*

M. ADAM

---

## PIELIKUMS

«FONDATION EUROPÉENNE D'ETUDES PROGRESSISTES»  
- en abrégé «FEPS»,  
Fondation Politique européenne (FPEU)  
à 1000 Bruxelles, rue Montoyer 40.

Numéro d'entreprise: 0896.230.213 (RPM Bruxelles).

Constitution: suivant acte reçu par le Notaire Michel Cornelis, à Anderlecht, le 13 novembre 2007 publié au Moniteur Belge le 17 mars 2008 sous le numéro 08041733

1<sup>ère</sup> modification: suivant assemblée générale en date du 25 juin 2008, publié par extraits à l'annexe du Moniteur Belge du 28 octobre 2008 sous le numéro 08170722.

2<sup>ème</sup> modification: suivant acte reçu par le Notaire Michel Cornelis, à Anderlecht, le 25 juin 2014, publié par extraits à l'annexe du Moniteur Belge le 08 août suivant sous le numéro 14150950.

3<sup>e</sup> modification: suivant acte reçu par le Notaire Jean-Pierre Marchant, à Uccle, le 28 juin 2017.

## CHAPITRE I

## DISPOSITIONS GENERALES

## Article 1

## Dénomination et logo

- 1.1. Une Fondation Politique européenne est constituée sous le nom de «Fondation européenne d'études progressistes» ci-après également dénommée «FEPS», l'abrégé en langue anglaise.
- 1.2. Ce nom pourra être traduit dans toutes les langues parlées de l'Union européenne. Tant la forme complète du nom que l'abrégé en langue anglaise peuvent être utilisés de manière indifférente.
- 1.3. L'association utilise comme logo:



- 1.4. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres documents émanant de la FEPS doivent mentionner sa dénomination, complète ou en abrégé, précédée ou suivie immédiatement des mots «Fondation Politique européenne» ou l'abréviation «FPEU», ainsi que l'adresse du siège de la FEPS et le logo de l'association.
- 1.5. La FEPS est régie par les titres III et IIIquater de la loi belge du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes ainsi que par le règlement 1141/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2014 relatif au statut et au financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes.

## Article 2

## Siège

- 2.1. Le siège de la FEPS est situé Rue Montoyer, 40, 1000 Bruxelles, dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.
- 2.2. Il peut être transféré en tout autre lieu de Belgique par décision de l'Assemblée générale délibérant à la majorité spéciale prévue pour la modification des statuts. La décision doit être publiée aux Annexes du Moniteur belge.

## Article 3

## Durée

La FEPS est constituée pour une durée illimitée.

*Article 4***Objet et buts**

4.1. La FEPS est la Fondation Politique européenne affiliée au Parti Socialiste européen (PES).

4.2. La FEPS a pour objet l'élaboration de travaux de recherche, d'information et de formation dans les domaines des sciences politiques, sociales, juridiques et économiques, et plus particulièrement dans la dimension européenne et internationale de ces disciplines.

4.3. La FEPS peut effectuer toutes les activités liées directement ou indirectement à ces buts mais ne se livre pas à des opérations industrielles ou commerciales et ne cherche pas à procurer un gain matériel à ses membres.

D'une manière générale, elle ne poursuit pas de buts lucratifs.

4.4. Elle pourra notamment:

- produire des études sur des thèmes politiques spécifiques,
- organiser des conférences, séminaires et ateliers,
- éditer et distribuer des publications promouvant les travaux de la FEPS,
- organiser des formations.

4.5. La FEPS poursuit des buts d'utilité internationale dans le respect des principes sur lesquels l'Union européenne est fondée, à savoir les principes de liberté, d'égalité, de solidarité, de démocratie, de dignité humaine, du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, notamment les droits des personnes appartenant à des minorités ainsi que l'État de droit. Elle a pour objectif de contribuer au développement de la pensée progressiste et de renforcer les idées socialistes, sociales-démocrates, travaillistes et démocrates progressistes, tant dans l'Union européenne que dans l'ensemble de l'Europe.

## CHAPITRE II

**MEMBRES***Article 5***Critères d'admission des membres, catégories de membres et droits et obligations des membres**

5.1. La FEPS est composée de membres effectifs et consultatifs, personnes morales légalement constituées selon les lois et usages de leur pays d'origine. La FEPS doit être composée d'au moins trois membres effectifs. Si un membre ne dispose pas de la personnalité juridique selon les lois et usages de son pays d'origine, il doit désigner une personne physique qui agira au nom et pour compte de tous les membres dudit membre, en qualité de mandataire commun.

5.2. Les membres effectifs ont le droit de prendre part aux réunions de l'Assemblée générale, de faire valoir leur opinion et de voter. Les membres consultatifs ont le droit de prendre part aux réunions de l'Assemblée générale, de faire valoir leur opinion mais ils n'ont pas le droit de vote.

5.3. Les membres effectifs de la FEPS sont les fondations politiques nationales et les «think tanks» du courant progressiste et proches du Parti socialiste européen et de ses membres.

Les organisations qui sont membres effectifs du Parti socialiste européen sont membres effectifs de la FEPS.

Les partis membres effectifs du Parti socialiste européen sont représentés au sein de la FEPS par le Parti socialiste européen.

5.4. Peuvent devenir membres consultatifs de la FEPS tous les partis et organisations qui respectent les objectifs politiques de la FEPS spécifiés sous l'article 4.4 des présents statuts.

5.5. Tous les membres de la FEPS doivent en accepter et respecter les statuts et, le cas échéant, le règlement d'ordre intérieur.

5.6. Sans préjudice des articles 3 § 2 et 11 de la loi du 2 mai 2002, les membres effectifs et consultatifs ne contractent, en cette qualité, aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la FEPS.

5.7. Les membres effectifs sont tenus de payer leur cotisation annuelle.

*Article 6***Registre des membres**

Un registre contenant une liste à jour de tous les membres effectifs et consultatifs de la FEPS est conservé au siège de la FEPS. Les membres effectifs et consultatifs ont le droit d'avoir accès au registre au siège de la FEPS.

*Article 7***Admission des membres**

7.1. Toute candidature comme membre effectif ou consultatif est adressée au/à la secrétaire général(e), accompagnée de tous les documents nécessaires démontrant que le candidat remplit les conditions d'éligibilité. Le/la secrétaire général soumettra la candidature à la prochaine Assemblée générale.

7.2. L'Assemblée générale, après avoir vérifié si la candidature remplit ou non les conditions d'éligibilité, se prononce à la majorité de deux tiers des voix émises. La décision de l'Assemblée générale d'admettre un candidat ou non est définitive et l'Assemblée générale n'est pas tenue de motiver sa décision.

*Article 8***Démission et exclusion de membres**

8.1. Tout membre effectif ou consultatif peut démissionner de la FEPS par courrier d'une personne physique représentant valablement le membre adressé au/à la secrétaire général(e) qui en fera part au Bureau et à l'Assemblée générale suivants. La démission entre en vigueur immédiatement.

8.2. Tout membre peut être exclu pour chacune des raisons suivantes:

- ne pas respecter les statuts ou le règlement d'ordre intérieur,
- ne plus satisfaire aux conditions d'éligibilité comme membre,

L'exclusion est décidée par l'Assemblée générale avec une majorité de deux tiers des voix émises. L'exclusion prend effet immédiatement. Un membre démissionnaire ou exclu n'a aucun droit à faire valoir sur l'avoir social de la FEPS.

8.3. **L'Assemblée générale a le droit d'exclure les membres qui n'ont pas payé leur cotisation annuelle.**

## CHAPITRE III

**ORGANES***Article 9*

Les organes de la FEPS sont:

- L'Assemblée générale,
- Le Bureau,
- Le Conseil scientifique.

## CHAPITRE IV

**ASSEMBLEE GENERALE***Article 10***Composition et pouvoirs**

10.1. L'Assemblée générale est composée de tous les membres effectifs et consultatifs de la FEPS. Les membres du Bureau et du Conseil scientifique sont membres de droit de l'Assemblée générale sans droit de vote. Des tiers peuvent être invités par le Bureau à prendre part aux réunions de l'Assemblée générale sans droit de vote.

10.2. Les pouvoirs suivants sont réservés à l'Assemblée générale:

- a) l'élection du/de la président(e),
- b) l'élection des 5 Vice-président(e)s au maximum, dont l'un(e) d'entre eux (elles) présidera le conseil scientifique et un(e) second(e) agira en tant que trésorier(e).
- c) l'élection, la révocation et la décharge des membres du Bureau,

- d) l'élection et la révocation des membres du Conseil Scientifique,
- e) l'adoption d'un programme-cadre annuel,
- f) les modifications aux statuts, la dissolution et la liquidation de la FEPS,
- g) l'approbation des comptes, du rapport annuel et du budget,
- h) fixer le montant de la cotisation,
- i) l'admission et la révocation des membres,
- j) la confirmation annuelle de la qualité de membre.

10.3. Chaque membre effectif est représenté à l'assemblée générale par deux délégués au plus, la composition de la délégation devant respecter la parité des genres.

10.4. Chaque membre effectif peut autoriser un autre membre effectif à voter en son nom par procuration à l'Assemblée générale; chaque membre effectif ne peut être porteur de plus de deux procurations.

#### Article 11

#### Réunions

11.1. L'Assemblée générale ordinaire se tiendra chaque année calendaire et est convoquée par le/la président(e)

11.2. L'ordre du jour de l'Assemblée générale, qui tient lieu de convocation, reprend les points qui ont été placés à celui-ci par le Bureau ou qui ont été proposés par au moins 1/3 des membres effectifs au moins 10 jours avant l'Assemblée générale. Il doit contenir le lieu, la date et l'heure de l'Assemblée générale. L'ordre du jour doit être adressé à tous les membres, par lettre, télécopie ou courrier électronique, au moins 15 jours calendriers avant la date de l'Assemblée générale.

11.3. Une Assemblée générale extraordinaire peut être convoquée par le/la président(e) ou à la demande d'au moins 1/3 des membres du Bureau ou encore à la demande d'au moins 1/3 de tous les membres effectifs.

#### Article 12

#### Décisions

12.1. L'Assemblée délibère valablement si au moins un tiers des membres effectifs sont présents. Lorsque ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle réunion de l'Assemblée générale est convoquée au plus tôt 15 jours calendriers après la première réunion. La seconde réunion de l'Assemblée générale délibère valablement, quel que soit le nombre des présents.

12.2. Chaque délégué à l'Assemblée générale a droit à une voix. Sauf disposition contraire prévue dans les présents statuts, les décisions de l'Assemblée générale sont prises à la majorité simple des voix émises.

12.3. Les décisions de l'Assemblée générale sont consignées dans des procès-verbaux. Les procès-verbaux sont approuvés à l'occasion de la réunion suivante du Bureau et signés par le/la président(e) et le/la secrétaire général(e). Les procès-verbaux incluent une liste de présence de la réunion. Les procès-verbaux de toutes les réunions sont envoyés à tous les membres et sont conservés dans un registre à la disposition des membres au siège de la FEPS.

### CHAPITRE V

#### BUREAU

#### Article 13

#### Composition et pouvoirs

13.1. Le Bureau est composé des membres suivants ayant un droit de vote:

— en qualité de membres de droit:

— le/la président(e) de la FEPS, les Vice-Président(e)s et le/la secrétaire général de la FEPS,

— les membres ex-officio suivants (ou leurs représentant(e)s): le/la président(e) ou le/la secrétaire général du PSE, le/la président(e) ou le/la secrétaire général du groupe S & D au Parlement européen, le/la président(e) ou le/la secrétaire général du groupe socialiste au Comité des Régions, le/la président(e) ou le/la secrétaire général de YES, le/la président(e) du PSE Femmes;

— en qualité de membres élus par l'Assemblée générale:

— 5 membres choisis parmi les fondations politiques nationales et think-tanks membres effectifs de la FEPS.

13.2. Parmi les membres élus du Bureau, chacun des deux sexes doit être représenté à concurrence de 40 % au moins.

Le Bureau doit en outre être composé de membres provenant d'au moins un quart des États membres de l'Union européenne.

13.3. Les membres du Bureau sont élus pour un mandat d'un an, qui prend fin à la clôture de l'Assemblée générale suivante. Les membres du Bureau sont rééligibles.

13.4. Les pouvoirs suivants sont réservés au Bureau:

- a) la décision sur la stratégie politique de la FEPS entre les Assemblées générales,
- b) la décision sur les programmes de recherche
- c) la nomination du/de la secrétaire général(e),
- d) l'approbation et les modifications au règlement d'ordre intérieur,
- e) l'interprétation des statuts et du règlement d'ordre intérieur,
- f) la nomination de l'auditeur externe,
- g) la préparation des comptes et du rapport annuel.

#### *Article 14*

#### **Réunions**

14.1. Le Bureau est convoqué au moins trois fois par an et chaque fois que nécessaire pour l'intérêt de la FEPS.

14.2. Les réunions du Bureau sont convoquées par le/la président(e) ou si 1/3 des membres du Bureau en font la demande.

14.3. L'ordre du jour du Bureau, qui tient lieu de convocation, doit contenir le lieu, la date et l'heure de la réunion. Il doit être adressé à tous les membres du Bureau, par lettre, télécopie ou courrier électronique, au moins huit jours calendrier avant la date de la réunion.

14.4. Les réunions du Bureau sont présidées par le/la président(e) ou en son absence, par un(e) Vice-président(e) ou un autre membre du Bureau désigné à cet effet par le/la président(e).

#### *Article 15*

#### **Décisions**

15.1. Le Bureau peut valablement délibérer si au moins la moitié des membres sont présents ou représentés. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle réunion est convoquée au plus tôt huit jours calendrier après la première réunion. La seconde réunion du Bureau peut valablement prendre des décisions, quel que soit le nombre de membres du Bureau présents ou représentés.

15.2. Chaque membre du Bureau dispose d'une voix. Un membre du Bureau ne peut pas accorder de procuration à un autre membre du Bureau. Les décisions du Bureau sont prises à la majorité simple des voix émises.

15.3. Les décisions du Bureau sont consignées dans des procès-verbaux. Les procès-verbaux sont approuvés à l'occasion de la réunion suivante du Bureau et sont signés par la personne qui préside cette réunion et par le/la secrétaire général(e). Les procès-verbaux incluent une liste de présence de la réunion. Les procès-verbaux de toutes les réunions sont adressés à tous les membres de la FEPS et sont conservés dans un registre à la disposition des membres au siège de la FEPS.

#### *Article 16*

#### **Gestion journalière: secrétaire général(e)**

Le Bureau nomme et révoque, sur proposition du/de la président(e), un(e) secrétaire général(e) qui recevra par délégation la responsabilité d'assurer la gestion journalière et d'assurer la mise en œuvre des décisions de la FEPS.

## CHAPITRE VI

**CONSEIL SCIENTIFIQUE***Article 17***Composition et pouvoirs**

17.1. Le Conseil Scientifique est composé de personnes physiques ou morales, membres ou non de la FEPS, élus par l'Assemblée générale. Les membres du Conseil scientifique doivent être des fondations politiques nationales ou leurs représentants, des groupes de réflexion ou leurs représentants, des représentants du monde académique et autres intellectuels.

17.2. L'Assemblée générale recherchera une représentation équilibrée des deux sexes au sein du Conseil scientifique.

17.3. Les membres du Conseil Scientifique sont élus pour une durée d'une année jusqu'à la clôture de l'Assemblée générale suivante. Ils sont ensuite rééligibles.

17.4. Le Conseil scientifique est chargé de l'activité scientifique de la FEPS. Il débat des programmes, effectue des travaux de recherche et répond à toute question d'ordre scientifique émanant de l'Assemblée générale ou du Bureau.

*Article 18***Réunions**

18.1. Le Conseil Scientifique se réunit au moins deux fois par an.

18.2. Les réunions du Conseil Scientifique sont convoquées par le/la président(e) ou par le Bureau.

18.3. L'ordre du jour de la réunion, qui tient lieu de convocation, doit contenir le lieu, la date, et l'heure de la réunion. Il doit être adressée à tous les membres du Conseil Scientifique, par lettre, télécopie ou courrier électronique, au moins huit jours calendrier avant la date de la réunion.

18.4. Les réunions sont présidées par le/la président(e) ou en son absence, par un(e) Vice-président(e) ou un membre du Bureau désigné à cet effet par le/la président(e).

*Article 19***Délibérations du Conseil Scientifique**

19.1. Chaque membre du Conseil Scientifique dispose d'une voix. Un membre du Conseil Scientifique ne peut pas accorder de procuration à un autre membre. Les décisions du Conseil Scientifique sont prises à la majorité simple des voix émises.

19.2. Les décisions du Conseil Scientifique sont consignées dans des procès-verbaux. Les procès-verbaux sont approuvés à l'occasion de la réunion suivante et signés par la personne qui préside cette réunion et par le/la secrétaire général(e). Les procès-verbaux incluent une liste de présence de la réunion. Les procès-verbaux de toutes les réunions sont adressés à tous les membres de la FEPS et sont conservés dans un registre à la disposition des membres au siège de la FEPS.

## CHAPITRE VIII

**FINANCEMENT***Article 20***Financement de la FEPS**

Le financement de la FEPS est assuré par:

- le budget général de l'Union européenne,
- les cotisations des membres effectifs,
- des contributions de membres ou d'autres organisations ou individus,
- les dons,
- toute autre forme de ressource financière autorisée.

*Article 21***Exercice social**

L'exercice social débute le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre.

*Article 22***Comptes**

Le Bureau prépare les comptes annuels à la fin de chaque exercice. Le Trésorier, au nom du Bureau, émet le rapport annuel justifiant des comptes et de la gestion de la FEPS. Les comptes, le rapport annuel et le rapport des commissaires aux comptes sont présentés à l'Assemblée générale pour approbation.

*Article 23***Audit**

Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et la vérification que les opérations décrites dans les comptes annuels sont conformes à la loi, aux statuts et aux réglementations de l'Union européenne sont confiés à un ou plusieurs commissaires, nommés par le Bureau parmi les membres de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises belge.

## CHAPITRE IX

**REPRESENTATION ET RESPONSABILITE LIMITEE***Article 24***Représentation de la FEPS**

24.1. La FEPS est valablement représentée dans tous ses actes, en ce compris en justice, soit par le/la président(e), soit par tout autre mandataire agissant dans les limites de son mandat.

24.2. Le/la secrétaire général(e) peut valablement représenter la FEPS individuellement dans tous les actes de gestion journalière en ce compris en justice.

*Article 25***Responsabilité limitée**

25.1. Les membres de la FEPS, les membres du Bureau et les personnes chargées de la gestion journalière ne sont pas personnellement tenus des obligations de la FEPS.

25.2. La responsabilité des membres du Bureau ou des personnes chargées de la gestion journalière de la FEPS est limitée à l'exécution conforme de leur mandat.

## CHAPITRE X

**MODIFICATION AUX SATUTS, DISSOLUTION ET LIQUIDATION***Article 26*

26.1. Toute proposition d'amendement aux statuts et de dissolution de la FEPS doit être présentée par le Bureau ou sur proposition d'un tiers des membres effectifs. Les projets d'amendements aux statuts doivent être adressés aux membres en même temps que l'ordre du jour de l'Assemblée générale.

26.2. Un quorum de présence d'au moins deux-tiers des membres effectifs est requis pour les décisions relatives aux modifications des statuts ou à la dissolution de la FEPS. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle réunion de l'Assemblée générale est convoquée au plus tôt 15 jours calendrier après la première réunion. La seconde réunion de l'Assemblée générale peut valablement prendre des décisions quel que soit le nombre de membres effectifs présents.

26.3. Les décisions relatives aux modifications des statuts et à la dissolution de la FEPS sont prises à la majorité des deux-tiers des voix émises. Elles devront être soumises au Ministère de la Justice et publiée aux Annexes du Moniteur belge.

26.4. Si la FEPS est dissoute, l'actif net de l'association après liquidation sera attribué à concurrence de 80 % au Parlement européen et de 20 % aux membres ayant la qualité de membre effectif à la date de la mise en liquidation, à la condition que ceux-ci ne poursuivent aucun but lucratif et affectent les actifs ainsi obtenus à des fins non lucratives.



## CHAPITRE XI

**DISPOSITIONS FINALES***Article 27*

Les statuts sont rédigés en français et en anglais. La version française est la version officielle des statuts et prévaut.

*Article 28*

Tout ce qui n'est pas réglé par les statuts est réglé par la loi ainsi que par le règlement 1141/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2014 relatif au statut et au financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes.

---





ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**